

5) Robert Bosch Elektronika Kft.

Robert Bosch út 1
3000 HATVAN
PHONE 36(37)544-

1) Robert Bosch GmbH

Robert-Bosch-Platz 1
DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh

Sender VATID HU26951542

If queries please specify customer and delivernote no.

1) Customer	5) Supplier No.	LNR	Packb.	LKZ	Z abs	Sov	KZA
1000911829	0091024089	UJ					

3) Delivery note no

8408124

Page 1

kg Delivery/Installation is made by property reservation according to our conditions, which underlie the contractual relationship.

2) Receiver note

210131

4) Dispatchdate

16.10.2018

Creationday

13.10.2018

10) Your sign
11) Your Order No.
Date
550003964301
14.11.2017

15) additional data customer
17) Dispatch place
Sped Mader

6) Freight
Free Unfrank
7) Delivery
Waggon Carrier
Fr.Gut Vehic.foreign
Express Vehic.own
Post

14) Our Order-No.
24190269

19) Shipping type
extra run

20) Incoterms 2010
Delivered at pl
21) Packing type
11 PAL
Destination

22) Dispatch sign
23) Total weight kg
gross 1.177,0
net 704,0

25) Dispatch Address
Getrag S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)

26) Receipt-/unload-point
14249

27) Pos	28) Bosch-Order-No.	Index	Partnumber customer	29) Description of delivery	30) Quantity	40) Receiver notes	Qty./ls	+/-	Notes
---------	---------------------	-------	---------------------	-----------------------------	--------------	--------------------	---------	-----	-------

1	0260.001.050	V03	2510261630	EL-Steuergerät;ATCU-2-9.6	704				
---	--------------	-----	------------	---------------------------	-----	--	--	--	--

100905054
0095006661126
180205956

VECCHIA P

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: *704*
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio: *M*
Quantità Imballi: *M*
Conformità alle schede d'imballaggio:
Data controllo: *15/10/18*
Firma: *[Signature]*

NO

Rotation	Date	42) Entry notes	43) Quantity check	44) Quality check/Testreport	45) Receiver	46) Invoice check
Receiver notes	Name bzw Nr					



NR40R124

BVE13384

1) Sender/Supplier 2) Supplier-no. 0091024089

Robert Bosch Elektonika Kft.
 Sped Mader
 Robert Bosch út 1
 3000 HATVAN
 Person:
 Tel : 36 (37) 544-549 Fax: -

3) Shipping order-no. HU26951542
 Sender VAT-ID

4) No. sender at the shipping carrier

TRANSPORT ORDER

6) Date 14.10.2018 7) Relations-no.

9) shipping carrier 10) Carrier-no. 97157188

Varga Trans Kft
 Szegfû út 10.
 HU 8500 Pápa

13) Bordereau-/Cargo list no.

15) Sendernote for the shipping carrier:

16) Arrive-date

17) Arrive-time

5) Loading point
 Mader Kft, 3000 Hatvan, Turai ut
 8) Transportnumber 10129452

11) Recipient 12) Customer-no. 1000911829
 Getrag S.p.A.
 Via dei Ciclamini, 4
 IT 70026 Modugno (BA)

14) Delivery-/unloading point
 Getrag S.p.A.
 Via dei Ciclamini, 4
 IT 70026 Modugno (BA)
 14249

18) Reference and no delivery note no.	19) Number	20) Packaging	21) SF	22) Contents	23) Load carr. weight kg	24) Gross weight kg
8408124 HH9452	11	Pallets	0	0260001050V03UJ AE 2510261630	110	1177,0
	88	Empt.customer or name		empties RB		
	88	Blister-Forming Part		6000439355		
	11	Plastic Container		6000439356		
	11	Pallet		6000439358		
	11	Pallet Cover		6000439359		
Freight duty weight: 1177,0						

25) Sum 11 26) Volume in cdm Sum 27) 110 28) 1177,0

29) hazardous freight classification

30) hazardous freight name

31) Prepayment of charges
 Delivered at plac
 Modugno (BA)

32) Worth of goods for insurance

33) Transportinsurance to cover by carrier with

34) Sender-cash on delivery

35) Enclosures
 69021

36) Order-no. Customer 5500039643

38) Means of transport no

37) Account assignment

39) Lorry reg.

40) Dispatch type

extra run

41) Accounting-key

42) Acknowledgment of receipt of goods mentioned transport complete and in a proper condition recieved

Company stamp/signature.

44) The transport contains

of it changed

Euro-flat-pal.(FP)

Euro-flat-pal.(FP)

Date Time Signature

Euro-Grate-pal.(GP)

Euro-Grate-pal.(GP)

45) Place of trial is Stuttgart, German law arranged by agreement

46) for Receiver

2) Supplier-no.

8) Transportnumber



V0091024089



2S10129452

10) Carrier-no.

13) Bordereau-/Cargo list no.



0097157188

Ricevuto con riserva di
 verifica su qualità e quantità

1-15 und 21+22 ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22

1-15 továbbá 21+22 rovatokkal a feladó által felelősségére

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Halvan HU		NEMZETKÖZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra előírt megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)					
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) GETRAG S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4. 70026 MODUGNO IT		Fuvarozó (Név, cím, ország) 16 Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) <p style="text-align: center;">KISPEED-TRANS KFT. H-2118 Dány Áruátvétel 13.</p>					
3 Az áru kiszolgálási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT		További fuvarozók (Név, cím, ország) 17 Successive carriers (Name, address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)					
4 Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort 3000 Halvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2018.10.14		A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései 18 Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer					
5 Belegfügte Dokumentok SAP-168263		Belegfügte Dokumentok Annexed documents					
Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak!							
6 Jelmegjel Marks and Nos Kennzeichen und Nummern		7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke		8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung		9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung	
		11		PAL		KFZ-Zubehör	
10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer		11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg		12 Térfogat (m3) Volume in m3 Umfrang in m3			
				1177			
13 Osztály Class		14 Szám Number		15 Betű Letter		16 Klasse, Ziffer, Buchstabe	
						1177 0	
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)				19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom		Feladó, Sender, Absender	
P:230139							
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung				A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettem Shipping documents are completely took over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen			
15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment Bérmentesve, freight paid, frei Bérmentesítés nélkül, freight to be paid, x				20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen			
21 Raktár helye, időpontja Established in Ausgefertigt in				Halvan am 2018.10.14		24 AZ áru átvettele: Kelet Goods received: Date on Gut empfangen: Datum am. 2018.10.14	
22 A feladó aláírása és bélyege Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders				KISPEED-TRANS KFT. 23 A fuvarozó aláírása és bélyege Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers		Az átvevő aláírása és bélyege Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers	
25 Jármű regisztrációs száma Registration number Kennzeichen				Raktár hasznos terhelése Useful load Nutzlast		3000 Halvan, Turalu 240 PJY061	

KISPEED-TRANS KFT.
AGENCIJA NAGEL S.r.l.
 Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
 15 OTT 2018
 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"